

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 6 2 7 5 2 9 7 0 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 162 752 970 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address Mother's Friend's Son Care Mother's Friend's Son Care Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 11		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 00 00		郵便料金 Postage 諸料金 Others	
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		総重量 Total gross weight g			
To (Addressee) Name & Address							
Song Jun-ho Song Jun-ho #102-1405, 80 Chimsannam-ro, Buk-gu, Daegu (Chimsan-dong, Chimsan Taewang Leaders)							
Postal Code 135-0064 JAPAN				Postal Code 41590			
TEL +82-70-8028-0954		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g
Health food						3	USD17.88
No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value 1788 Yen			
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物			
ご署名 Signature of the sender Mother's Friend's Son Care				この郵便物は Number of these pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご注意！				この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。			
(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.				社員確認用 ☐ ・航空危険物の 説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) かの 確認			

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 6 2 7 5 2 9 7 0 | P *

item number

EN 162 752 970 JP

From (Sender) Name & Address Mother's Friend's Son Care Mother's Friend's Son Care Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 11		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		To (Addressee) Name & Address Song Jun-ho Song Jun-ho #102-1405, 80 Chimsannam-ro, Buk-gu, Daegu (Chimsan-dong, Chimsan Taewang Leaders)					
Postal Code 135-0064 JAPAN		Postal Code 41590					
TEL +82-70-8028-0954		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD17.88	TEL 010-4469-9709 FAX 010-4469-9709 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 1788 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

Customs declaration: – Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 03 / 11

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Mother's Friend's Son Care Mother's Friend's Son Care Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0954 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN162752970JP 送達手段 (Shipped Per) :E M S 支払い条件(Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐有償 (Commercial value) ☒無償 (No Commercial value) ☐贈物 (Gift) ☐商品見本 (Sample) ☐その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Song Jun-ho Song Jun-ho #102-1405, 80 Chimsannam-ro, Buk-gu, Daegu (Chimsan-dong, Chimsan Taewang Leaders) 41590, KOREA TEL 010-4469-9709 FAX 010-4469-9709	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 5.96	USD 17.88
総合計 (Total)			3		USD 17.88

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Mother's Friend's Son Care

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



(item number) EN 162 752 970 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



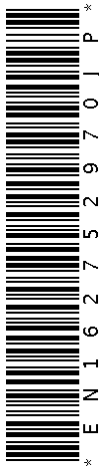
From (Sender) Name & Address Mother's Friend's Son Care Mother's Friend's Son Care Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 11		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		To (Addressee) Name & Address Song Jun-ho Song Jun-ho #102-1405, 80 Chimsannam-ro, Buk-gu, Daegu (Chimsan-dong, Chimsan Taewang Leaders) Postal Code 41590		日本国郵便物 郵便番号 41590			
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0954 FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD17.88	TEL 010-4469-9709 FAX 010-4469-9709 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 1788 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

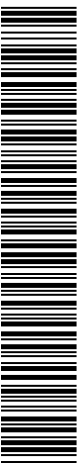
EMS受付局控 (Post office's copy)

Mother's Friend's Son Care Mother's Friend's Son Care Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	135-0064	JAPAN	EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。
TEL +82-70-8028-0954	FAX	Country KOREA	日付印 Date Stamp



お問い合わせ番号(item number): EN 162 752 970 JP

Mother's Friend's Son Care Mother's Friend's Son Care Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo						Song Jun-ho Song Jun-ho #102-405, 80 Chimsannam-ro, Buk-gu, Daegu (Chimsan-dong, Chimsan Taewang Leaders)					
135-0064						Country KOREA					
TEL +82-70-8028-0954						TEL010-4469-9709					
FAX						FAX 010-4469-9709					
内容品詳細						換算要領額 (円)					
HSコード						正味重量					
原産国						価格					
個数						USD7.88					
Health food						3					
						☐ 贈物 ☐ 商品見本					
						☒ 販売品 ☐ その他					
						☐ 送物品 ☐ 書類					
						日本円換算額合計 (円) 1788					
						No commercial value for customs purpose only.					
						交付日付印 Date Stamp					



* E N I 6 2 2 7 5 2 9 7 0 J *



☒ 内品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開投される場合があることに同意します。

受付局控

10年保存